## **Some Genesis 1:1-2 translations**

Douay-Rheims	King James	American	Revised	Jewish Publica-	New Revised	New American	New	God's Word
		Standard	Standard	tion Society	Standard		International	Today
In the beginning	In the beginning	In the beginning	In the beginning	In the beginning	In the beginning	In the beginning,	In the beginning	In the beginning
God created	God created the	God created the	God created the	God created the	when God cre-	when God cre-	God created the	God created
heaven, and	heaven and the	heavens and the	heavens and the	heaven and t he	ated the heavens	ated the heavens	heavens and the	heaven and earth
earth.	earth.	earth	earth.	earth.	and the earth,	and the earth,	earth.	
And the earth	And the earth	And the earth	The earth was	Now the earth	the earth was a	the earth was a	Now the earth	The earth was
was void and	was without	was waste and	without form and	was unformed	formless void and	formless waste-	was formless and	formless and
empty, and dark-	form, and void;	void; and dark-	void, and dark-	and void, and	darkness covered	land, and dark-	empty, darkness	empty, and dark-
ness was upon	and darkness was	ness was upon	ness was upon	darkness was	the face of the	ness covered the	was over the sur-	ness covered the
the face of the	upon the face of	the face of the	the face of the	upon the face of	deep, while a	abyss, while a	face of the deep,	deep water. The
deep; and the	the deep. And the	deep: and the	deep; and the	the deep; and the	wind from God	mighty wind	and the Spirit of	Spirit of God was
spirit of God	Spirit of God	Spirit of God	Spirit of God was	spirit of God	swept over the	swept over the	God was hover-	hovering over the
moved over the	moved upon the	moved upon the	moving over the	hovered over the	face of the wa-	waters.	ing over the wa-	water.
waters.	face of the wa-	face of the wa-	face of the wa-	face of the wa-	ters.		ters.	
	ters.	ters.	ters.	ters.				

Jerusalem	Third Millen-	NET Bible	Modern Israeli	World Bible	Robert Alter	Gordon	Everett Fox	Mary Phil
	nium Bible		Jewish Version	Translation Center		Wenham		Korsak
In the beginning	In the beginning	In the beginning	In the beginning	God made the	When God began	In the beginning	At the beginning	At the start Elo-
God created the heavens and the	God created the heaven and the	God created the heavens and the	God created the heaven and the	sky and earth. At first,	to create heaven and earth,	God created the heaven and the	of God's creating of the heavens	jim created the skies and the
earth.	earth.	earth.	earth.	THISC,	and carrin,	earth.	and the earth	earth
over the water	And the earth was without form and void, and darkness was upon the face of the deep. And the Spirit of God moved upon the face of the wa- ters.	Now the earth was without shape and empty, and darkness was over the surface of the watery deep, but the Spirit of God was moving over the surface of the	And the earth was without form, and void; and darkness was upon the face of the deep. And a wind from God moved upon the face of the waters.	the earth was completely empty; nothing was on the earth. Darkness covered the ocean, and God's Spirit moved over the water.	And the earth then was welter and waste and darkness over the deep and God's breath hovering over the waters,	Now the earth was total chaos, and darkness covered the deep and the Wind of God hovered over the waters.	When the earth was wild and waste, darkness over the face of Ocean, rushingspirit of God hovering over the face of the waters—	—the earth was tohu-bohu; dark- ness on the face of the deep; and the breath of Elo- him hovering on the face of the waters
	1	water.						